

VISITE DE HANOI ET RENCONTRE AVEC NOS AMIS ALASIENS DU VIETNAM

Quand mon avion VN106 de Air Vietnam commença sa descente sur l'aéroport Noi Bai à Hanoi, où je n'étais pas retourné depuis 1993, une petite appréhension me saisit. Comment vais-je retrouver ma ville natale où j'ai vécu jusqu'à l'âge de 16 ans, les écoles que je fréquentais : le Puginier d'abord, le Lycée Albert Sarraut ensuite, les belles maisons que j'habitais autrefois, le lac Hoan Kiem avec ses arbres centenaires, le grand lac Hồ Tây où je me promenais, avec des camarades, en périssoire après les classes du lycée, le quartier des 36 corporations, : rue de la soie, rue du coton, rue de la quincaillerie ..., l'église Ham Long où j'allais à la messe le dimanche, la rue Trang Tiên (Paul Bert), l'Opéra. Je désirais rendre visite à mes cousins et petits-cousins, et me recueillir sur la tombe de mon grand père paternel que j'ai vu pour la dernière fois, il y a 70 ans.



Mon retour aux sources m'a comblé de satisfaction et d'émotion. J'ai trouvé Hanoi plus grande, plus animée, avec une population accueillante, jeune, dynamique, travailleuse, se déplaçant en scooters, dans une circulation dense mais fluide. J'ai retrouvé l'ancienne rue Paul Bert devenue Trang Tiên, le majestueux Opéra magnifiquement restauré. J'ai reconnu la superbe façade de notre cher Lycée Albert Sarraut de couleur jaune ocre aux volets verts, les villas anciennes du quartier des ambassades. J'ai revu la ville de mon enfance, Nam Dinh, partiellement détruite et reconstruite après la guerre. J'ai revisité la cathédrale de Phat Diêm dont le style inspiré des pagodes, est unique au monde. J'ai découvert, pour la première fois, la région de Sapa, entourée de ses montagnes, de ses rizières en terrasses, peuplée par les tribus ethniques : les H'mongs fleurs, H'mongs noirs et les Zays.

Ceci n'est qu'un bref survol de mon voyage, car son récit détaillé sortirait du cadre de cet article dont l'objet est ma rencontre avec les alasiens de Hanoi. Ce fut une visite personnellement enrichissante et importante pour notre association, car nos amis ont adopté depuis janvier 2012, une nouvelle organisation, une nouvelle dénomination, de nouveaux responsables.



De G à D : Nguyen Tu Hung, Nguyen Van Su, Kim Son

Dès mon arrivée à l'hôtel, avant même que je ne défasse mes valises, j'ai l'agréable surprise d'être contacté par M. Nguyen Van Su qui décline mon invitation à dîner avec les alsaciens du Vietnam, en raison de son âge et sa santé, mais il tient à me rencontrer le plus rapidement possible. Je le reçois à mon hôtel et fais donc avec plaisir la connaissance de cet homme charmant avec qui je n'avais jusqu'à présent que des contacts par courriel. M. Su exprime le désir de me présenter M. Kim Son, un ancien colonel de l'Armée populaire, vétéran de guerre et francophone. Jeune soldat, il faisait partie d'un détachement Viet Minh qui avait libéré des Japonais, un groupe d'élèves et professeurs (dont M. Maurice et Yvonne Bernard) du lycée Albert Sarraut, en résidence surveillée à Tam Dao en juillet 1945. De cette époque, M. Kim Son est actuellement le seul survivant. Il détient la bien connue « Lettre aux amis de Hanoi » écrite par Maurice et Yvonne Bernard. M. Kim Son veut me demander de retrouver, grâce ALAS et ALASWEB, les descendants de ces derniers.

Je rends visite quelques jours après à M. Vu Van Chuyên, ancien du Lycée, éminent pharmacien botaniste, professeur à la Faculté de Médecine et Pharmacie de Hanoi jusqu'en 1995. Diminué par la maladie, à 90 ans, M. Chuyên garde un esprit éveillé, le visage illuminé par un sourire quand je me présente à lui en tant alsacien de Paris. Je lui rappelle sa contribution par ses articles au bulletin d'ALAS dans le passé. Je lui remets le cadeau que Louise Brocas, responsable du bulletin, m'a



M. Vu Van Chuyen

confié. Au deuxième jour de mon arrivée, le président Do Huu Diên, la vice-présidente Mme Nguyen Thi Nguyet Minh, et quatre autres membres du comité : Mme Truong Bao Lan, MM. Nguyen Xuan Thu, Tran Huu Duoc et Tran Khanh Bao m'ont fait l'honneur de répondre à mon invitation à dîner au restaurant Le Tonkin. Je suis accompagné de mon épouse Lan Huong, de sa sœur Mai Huong, et son mari Alain Lassure. Mon guide-ami Nguyen Manh Truong et son épouse Mme Nga se sont joints à nous. Nous avons eu une salle spécialement réservée à notre groupe, agrémentée par la présence de deux musiciennes traditionnelles.



De G à D : Mme Nguyen Thi Nguyet Minh, M. Nguyen Xuan Thu, Mme Nguyen Tu Lan Huong, Mme Truong Bao Lan, M. Nguyen Tu hung

Après les présentations réciproques, dès les premiers contacts, une ambiance joyeuse et chaleureuse s'installe. Nous sommes touchés par la délicate gentillesse de nos hôtes qui arrivent les bras chargés de cadeaux : une splendide gerbe d'orchidées (Hoa Lan en vietnamien) et une bouteille de grand vin.

M. Dien et Mme Nguyet Minh me donnent les raisons de la nouvelle organisation qui avait soulevé des interrogations au sein du Conseil d'administration de L' ALAS. Les anciennes sections ALAS Vietnam Nord et Vietnam Sud n'ont pas d'existence légale, ce qui ne facilite pas les réunions et activités. Le Club actuel dénommé Club ALAS Vietnam, remplaçant les anciennes sections, a été officiellement créé par décret du président de l'Association Amicale d'Aide et de Coopération Vietnam France (AACVF). Un club unique réunissant les alsaciens du nord et du sud symbolisant la réunification du Vietnam. Le Président Dien enverra à ALAS France la liste des membres du club et ceux du comité avec photos et années de promotion. Ainsi, grâce à sa nouvelle organisation officielle et reconnue, le Club pourra aller de l'avant, développer librement ses projets et activités sans se faire inquiéter.

Je présente le projet, décidé au Conseil d'administration de l'ALAS du 8 mars 2012 : élaboration dans ALASWEB d'un annuaire des anciens du Lycée dans le respect des règles de confidentialité et des données privées des personnes. Le Président Dien approuve entièrement le projet et promis d'apporter sa collaboration.

Autre projet, celui de planter un arbre dans l'enceinte du Lycée. Après ma visite du Lycée le jour de mon arrivée à Hanoï, j'ai constaté que ceci n'est pas réalisable car le Lycée, occupé par les services du Parti, est interdit au public. Le président Dien propose de le planter au Petit Lycée dont l'accès est libre, et qui est devenu l'école primaire Tran Phu. Reste le choix de l'arbre. Mme Nguyet Minh propose un flamboyant (cay Phuong) dont un professionnel assurera, la plantation et les soins. Le Club ALAS Vietnam demandera les autorisations nécessaires et surveillera la réalisation du projet. ALAS France en assurera le financement. Cet arbre sera baptisé l'arbre de l'amitié entre tous les alasiens du monde, de France, du Vietnam, des Etats Unis. Ce sera l'arbre de l'ALASIE.

Je souhaite une collaboration plus active du Club en ce qui concerne la production des articles et rapport d'activités. Un emplacement sur Alasweb lui est déjà réservé.

En conclusion, nos rencontres ont été riches et fructueuses sur le plan personnel et sur le plan associatif. Nous avons renforcé nos liens d'amitié et solidarité. Nous travaillons ensemble pour la Francophonie et la coopération entre la France et le Vietnam.

Avant de terminer, je voudrais insister sur l'accueil exceptionnellement chaleureux que le président Diên et le Club ont réservé, à ma famille et moi-même le dernier jour de notre séjour, au restaurant Goldmalt. C'est une petite fête très joyeuse avec une trentaine d'invités, un orchestre vivant, deux chanteuses, l'une pour la musique traditionnelle, l'autre moderne, un accordéoniste (notre guide M. Truong pour les valse et tangos). Quant à la table, il y avait des bons plats et surtout la bière à gogo, brune ou blonde. La tradition du restaurant est de vider une chope de bière en cul sec, puis de recommencer une deuxième chope, puis une troisième ! M. Tran Huu Duoc, organisateur et animateur de la fête, en fit la démonstration en vidant deux chopes dans la foulée. J'ai dû le retenir lorsqu'il saisit la troisième chope. Un sacré bon vivant, M. Duoc. Mon épouse Lan Huong, a chanté « les feuilles mortes » en trois langues, français, vietnamien et anglais. Puis elle a dansé avec le président Diên, qui s'avère être bon danseur.

C'est l'occasion pour moi de faire connaissance avec d'autres membres du Club : Mme Pham Thi Bao Châu, Mme Nguyen Thi Thanh Hang à qui nous devons l'excellent reportage photos de la réception, de M. M. Pham Van Cu, M. Nguyen Minh Vu, auteur de quatre articles sur le Lycée et ses souvenirs qui seront bientôt publiés sur l'ALASWEB et M. Nguyen An Kieu fils de Cụ NAM SƠN, célèbre artiste-peintre, ancien professeur de dessin de Lycée, et cofondateur avec Victor Tardieu, de l'Ecole Supérieure des Beaux-Arts de l'Indochine. M. Kiêu, est le frère de Mme Nguyễn Thị Nguyệt Minh, vice-présidente du Club et de Mme Nguyễn Thị Hoài An. Il annonce au micro, ses cadeaux : une encyclopédie en deux tomes du Vietnam, les palmarès Distribution solennelle des prix du Lycée des années 1950-1951 et 1954-1955, et un don de 500 dollars pour ALASWEB. J'étais très ému, touché par tant de gentillesse et de générosité !

Dans ma réponse, après avoir présenté au Club, les salutations amicales du Président Paul Delsol et du Conseil d'administration et de moi-même, je remercie le président Diên et les membres du Club de ces témoignages d'amitié, en particulier M. Nguyen An Kiêu de ses cadeaux et de son généreux don pécuniaire, don qui lui donne la qualité de bienfaiteur de l'ALAS. La décision de planter un flamboyant, l'arbre de l'ALASIE, fut approuvée à l'unanimité, symbole de l'amitié et l'union de tous les alasiens du monde. Du temps de notre jeunesse, la splendide floraison de ce flamboyant annonçait la fin des classes comme en France « Le temps des cerises ». Il est touchant de constater combien nos alasiens du Vietnam, malgré l'usage général de l'anglais dans le pays, restent attachés à la langue de Molière, comme on remarque dans la « Rencontre des Anciens du Lycée Albert Sarraut du 8 janvier 2012 » où les participants, sous la direction de Mme Nguyen Thi Nguyet Minh, entonnent ensemble « Au clair de la lune » comme dans leur tendre enfance. Ils sont fiers et reconnaissants d'avoir appartenu au Lycée, et être membres la grande famille ALAS.

Ainsi se termine notre séjour de 13 jours à Hanoi, séjour bien trop court mais tellement magnifique. Je garderai à jamais dans ma mémoire ces émouvants souvenirs d'avoir revu mon pays, ma famille et de découvrir de nouveaux amis alasiens.



Nguyen Tu Hung

Note : Voir sur Alasweb (<http://alasweb.free.fr/>) toutes les photos de la rencontre du 15 mai. Merci à Mme Nguyen Thi Thanh Hang d'avoir produit des photos de grande qualité et à M. Nguyen An Kieu des les avoir commentées.